BOSCH

立即
在MyBosch上
为您的电器注册，
免费获得以下福利：
bosch-home.cn/mybosch

MyBosch

洗衣干衣机

XQG100-WSJ752I10W

[zh] 使用说明和安装说明

目录

1 安全性 2
2 避免财物损失 5
3 环境保护和节约 5
4 安装和接通 5
5 首次使用前 8
6 了解机器 9
7 显示屏 10
8 按键 12
9 程序 12
10 衣物 14
11 操作基本知识 14
12 童锁 15
13 智能定量系统 16
14 Home Connect 晶御智能 16
15 基本设置 18
16 清洁和保养 18
17 处理故障 20
18 运输、储存和废弃处理 24
19 技术数据 24
20 执行标准 25

⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 按规定使用

仅将电器用于:
- 用于按维护标签可机洗的纺织品和可手洗的羊毛。
- 用自来水和市售洗衣机专用的洗涤剂和保养产品。
- 用于烘干适合用干衣机和用水洗涤的纺织品并加以防皱处理。
- 在封闭的家庭空间和类似应用中，如：商店、办公室和其他工作环境；农场等的员工厨房区域；酒店、汽车旅馆和其他典型住宅环境；住宿加早餐旅馆等的顾客厨房区域。
- 最高在海拔 4000 m 使用。

1.2 安装安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!

安装不当可能发生危险。
- ▸ 楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。提供安装的电源线横截面必须有足够大的面积。
- ▸ 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。
- ▸ 使用残余电流断路器时，仅限插入有标记 ⏦ 的型号。
- ▸ 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。

- 本机器安装完成后，必须可以随手插入或拔除电源插头，或者若无法随手插入或拔除插头，必须根据安装规定的要求，在进行固定的电路安装时应安装断开装置。
- 放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。

- 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- 切勿弯折、挤压或更改电源线。

⚠ 警告 – 有着火危险!

使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。

- 请勿使用延长线电源插座或排插。
- 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。

- 请让孩童远离包装材料。
- 切勿让孩童用包装材料玩耍。

⚠ 小心 – 有受伤危险!

机器在运行过程中可能会振动或移动。

- 将机器放置在干净、平坦且牢固的平面上。
- 通过机脚和水平仪校准机器。

如果软管和电源线铺设不当，会有绊倒的危险。

- 铺设软管和电源线时，确保不会造成绊倒的危险。

如果通过突出的部件 (例如机器的门) 来移动本机器，则这些部件可能折断。

- 不得通过突出的部件来移动本机器。

1.3 使用安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。

- 请勿运行已损坏的机器。
- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置以及关上水龙头。

▸ 请致电客户服务。

渗入的水分可能引起电击。

▸ 本机器仅适于在封闭空间内使用。
▸ 切勿将本机器暴露在高温和潮湿的环境中。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!

儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。

▸ 不允许将电器安装在电器对侧的可上锁的门、滑动门或带铰链的门后，因为其会妨碍电器的完全打开。
▸ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

对大量不透水衣物进行脱水时可能产生不平衡，从而导致受伤。

▸ 不要在电器中对大量不透水衣物进行洗涤和脱水，例如被子或床垫。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。

▸ 请让孩童远离小型部件。
▸ 切勿让孩童玩耍小型部件。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!

机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。

▸ 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
▸ 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

⚠ 小心 – 有受伤危险!

如攀爬或攀登到本机器上，盖板可能会折断。

▸ 切勿攀爬或攀登到本机器上。

如果将重物放置或支撑到打开的机器门上，则机器可能会倾覆。

▸ 不得将重物放置或支撑到机器的门上。

⚠ 小心 – 有烫伤危险!

在用高温洗涤时，洗涤水会变热。

▸ 不要触摸高温的洗涤水。

⚠ 小心 – 有化学灼伤危险!

在打开洗涤剂抽屉盒后，洗涤剂和护理剂有可能从机器中溅出。
接触眼睛或皮肤可能会引起发炎。

▸ 如果接触到洗涤剂或护理剂，要用清水彻底冲洗眼睛或皮肤。
▸ 如果不慎吞服必须立即就医。
▸ 洗涤剂和护理剂要存放到儿童接触不到的地方。

1.4 安全清洁和保养

⚠ 警告 – 有电击危险!
维修不当会造成危险。
- ▸ 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
使用非原厂备件和非原厂附件可能会发生危险。
- ▸ 请只使用制造商的原厂备件和原厂附件。

⚠ 警告 – 有中毒危险!
使用含溶剂的清洗剂时可能产生会有毒的蒸汽。
- ▸ 不要使用含溶剂的清洁剂。

2 避免财物损失

注意
用脏水或过热的水运行本电器可能导致财物损失和电器损坏。
- ▸ 只能用冷的自来水运行本电器。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
- ▸ 请分类处理各部件。

3.2 节约能源和资源

若您注意此注意事项，机器的耗电量和耗水量将会更低。
- ■ 请使用具有较低温度和较长洗涤时间的程序，以及充分利用最大负载量。→*页 12*
- ■ 根据衣物的脏污程度分配洗涤剂量。
- ■ 对于轻微和普通脏污的衣物，可降低洗涤温度。
- ■ 如果要接着在电器中烘干衣物，则设置最大脱水转速。

3.3 节能模式

如果您短时间内不操作电器，那么电器会自动切换到节能模式。
您可以通过重新操作设备结束节能模式。
如果您长时间不操作电器，那么电器会自动切换到待机状态。

4 安装和接通

4.1 拆开电器包装

1. 将包装材料和保护套完全从电器上取下。→*页 5*
2. 检查电器是否有可见的损坏。
3. 打开电器门。→*页 14*
4. 从滚筒中取出附件。
5. 关上电器门。

4.2 供货范围

注意: 电器在出厂时已执行功能测试。因此可能在电器中形成水斑，其可通过首次洗涤过程清除。

装箱单包括:
- ■ 洗衣干衣机
- ■ 随附资料

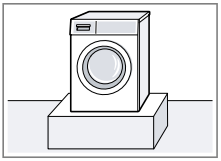
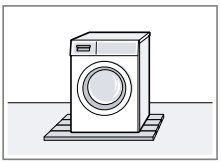
- 运输防松件 →*页 6*
- 孔塞
- 进水软管 →*页 7*

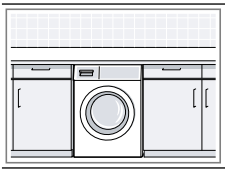
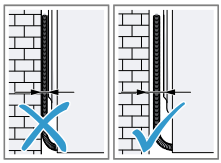
4.3 对安装地点的要求

⚠ 警告
有电击危险!
该设备包含带电的零部件。
接触带电的零部件很危险。
▸ 不带盖板时不要操作该设备。

⚠ 警告
有受伤危险!
在底座上运行时设备可能翻倒。
▸ 在底座上投入运行前务必用制造商提供的固定压板固定设备支脚。

注意
电器中结冰的残留水可能导致电器损坏。
▸ 不要在有霜冻可能的区域或室外安放和使用该电器。
如果将电器倾斜超过 40°，电器中的残留水分可能流出并导致财物损失。
▸ 小心地倾斜电器。
▸ 请直立运输电器。

安装地点	要求
底座 	用固定压板固定电器。
木地板 	将电器安放在一块用螺栓牢固地固定在地板上的防水木板 (厚度至少 30 mm) 上。
橱柜	电器只能安装在一个连续并且和相邻各柜固定相连的工作台面的下方。所

安装地点	要求
	需的开孔宽度：60 cm。
靠墙 	不要将任何电源线和软管夹在墙和电器之间。

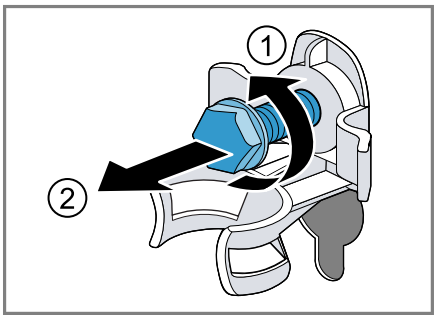
4.4 拆除运输安全装置

该设备在运输时用设备背面的运输防松件固定着。

注意: 请保管好运输防松件的螺栓和套管，以备将来运输时使用。

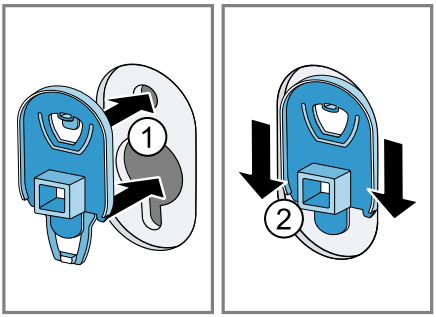
要求: 泡沫支撑块已取下。

1. 从支架中拉出软管。
2. 将 4 个运输防松件的所有螺栓用开口度为 13 的扳手松开 ① 并拆下 ②。



3. 从支架中拆下电源线。
4. 拆下 4 个套管。

5. 装入 4 个孔塞 ① 并将其向下推 ②。



注意: 如要在运输时将运输防松件装入电器，请以相反的顺序反向执行这些步骤。

4.5 连接设备

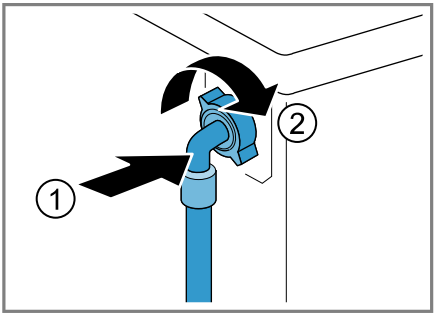
连接进水软管

注意

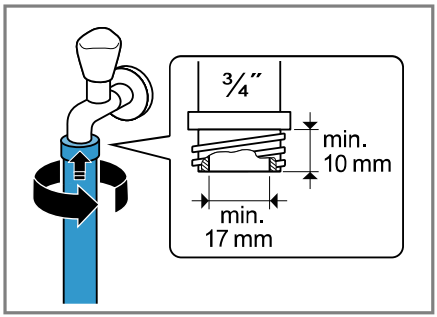
进水软管连接不正确可能会导致财物损失。

- 用手拧紧进水口的螺纹连接。

1. 将进水软管连接到设备上。



2. 将进水软管连接到水龙头 (26.4 mm = 3/4") 上。



3. 小心地打开水龙头并检查，连接部位是否密封。

排水口连接方式

注意

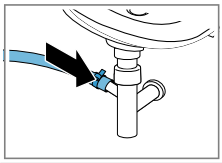
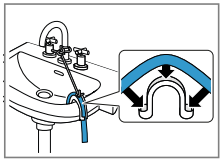
排水时排水软管中有压力，可能会从安装的连接位置松脱。

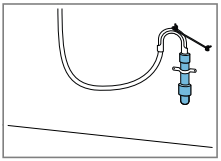
- 将排水软管锁定以防意外松脱。

在排水口堵塞或封闭时，积聚的废水可能回流到设备中。

- 在使用设备前确保，废水快速排出并疏通堵塞。

注意: 为了不超过电器的排水高度，排水软管的任何部位均不得低于电器安装面 60 cm 以上，也不得高于其 100 cm 以上。

虹吸管 	用一个软管夹 (24-40 mm) 固定连接部位。
盥洗盆 	用一个弯管固定排水软管并锁定。
带有橡胶套管的塑料管	用一个弯管固定排水软管并锁定。



接通机器电源

注意

- 针对本电器的居家电气安装必须符合当地的法律规定和安全规章，并且应包含漏电保护断路器。
- 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。

1. 将机器电源线的插头插入机器附近的电源插座上。
   有关机器的连接数据，您可以查看技术数据 →*页 24*。
2. 检查电源插头是否牢固。

4.6 调平电器

为了降低噪音和振动以及避免设备移动，请正确调平电器。

1. 用开口度为 17 的扳手顺时针松开防松螺母。
2. 为了调平电器，请转动设备支脚。用水平仪检查调平结果。
   所有设备支脚均必须牢靠地立在地面上。
3. 用开口度为 17 的扳手将防松螺母对着外壳牢固拧紧。
   此时固定住电器支脚，并且不得更改高度。

5 首次使用前

5.1 启动空洗涤过程

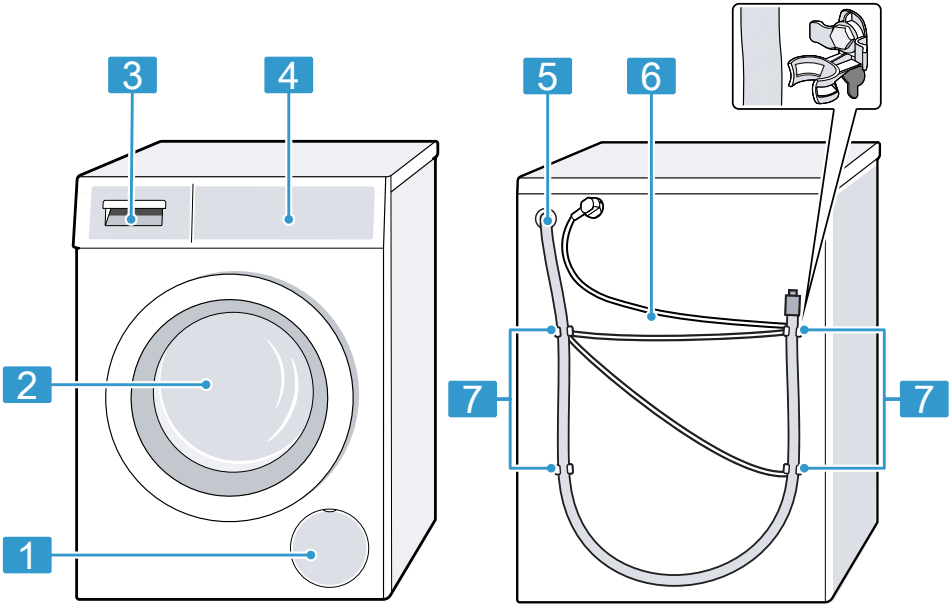
您的电器在出厂前经过了全面细致的检查。为了清除可能存在的剩余水分，请首先执行不加洗涤衣物的洗涤。

1. 按压 ⏻。
   启动过程需持续数秒。
2. 设置程序 **筒洗烘**。
3. 关闭电器门。
4. 拉出洗涤剂抽屉盒。
5. 往手动定量槽中加注约 1 升自来水。
6. 往手动定量槽中加注含氧漂剂的洗衣粉。
   为了避免起泡，在轻度污染时请只使用洗涤剂制造商建议用量的一半。请不要使用羊毛洗涤剂或高级洗涤剂。
7. 推入洗涤剂抽屉盒。
8. 启动程序。 →*页 15*
9. 启动第一个洗涤过程，或按压 ⏻，将电器置于待机状态。
   → *"操作基本知识", 页 14*

6 了解机器

6.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。

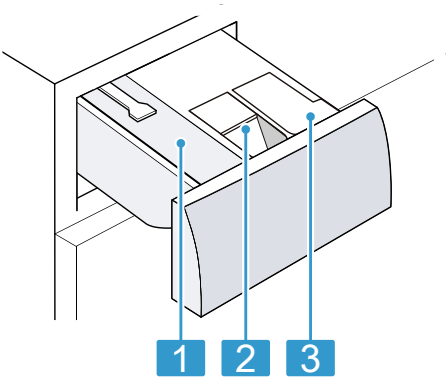


对于具体的型号，图片中的细节可能有所差别，例如颜色和形状。

1	排水泵的保养翻盖 →*页 19*
2	门 →*页 14*
3	洗涤剂抽屉盒 →*页 10*
4	控制面板 →*页 10*
5	排水软管 →*页 7*
6	电源线 →*页 8*
7	运输防松件 →*页 6*

6.2 洗涤剂抽屉盒

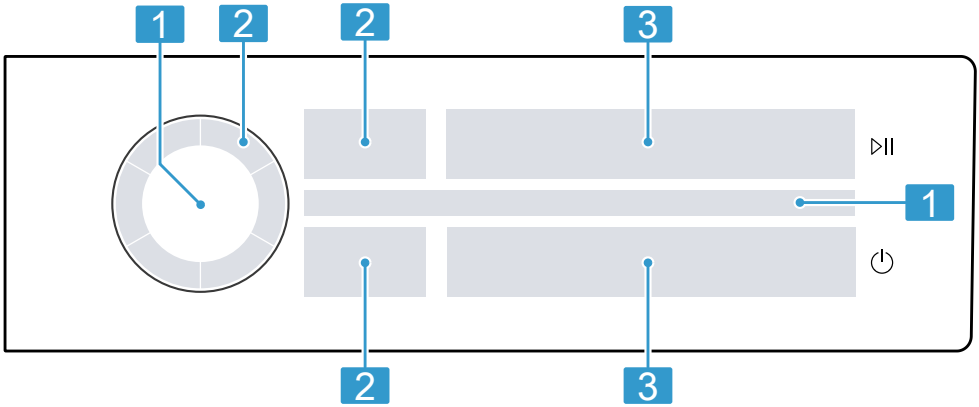
注意: 关于洗涤剂和护理剂的使用及定量，请遵守制造商的规定及程序说明中的规定。



1	手动定量槽 → *"使用手动定量槽", 页 16*
2	洗涤剂槽 ❀: 柔顺剂
3	⏢: 洗衣液定量容器 → *"智能定量系统", 页 16*

6.3 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。



1	显示区 →*页 10*
2	按键 →*页 12*
3	程序 →*页 12*

7 显示屏

显示屏将显示当前设置值、选项或注意事项内容。
显示屏根据程序状态在 88:88 区域显示一些提示，例如 End。

注意: 软件更新后可使用附加功能。 →*页 17*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

显示	**说明**
0:40 [1]	预计程序持续时间 / 程序剩余时间，以小时和分钟表示。
01:30 [1]	程序结束时间 →*页 12*
7.0 [1]	设定程序的最大负载量 (kg) 建议。
0 - 1200	设定的脱水转速 (r/min)。 →*页 12* 0：不脱水，仅排水
0 - 90	设置的温度 (°C)。 →*页 12* 0 (冷)
End	程序状态：程序结束
蒸汽运行	程序状态：蒸汽处理
深度清洁	程序状态：智能洗涤
1 2 3	附加漂洗过程已激活。 →*页 12*
Hot	滚筒旋转几分钟，在此期间冷却过程冷却衣物，避免衣物损坏。 **注意:** 不要取消冷却过程，等待门锁释放。
⚙	更改基本设置。 →*页 18*
📶	▪ 亮起：电器已通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。 ▪ 闪烁：电器正在尝试通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。
📱	电器上不可用的设置已通过 Home Connect 晶御智能 App 设置。 在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。
软件更新	软件更新正在安装。
查看App	出现一个故障。请检查 Home Connect 晶御智能 App。
◊	▪ 亮起：洗衣液 ◊ 的智能定量系统已激活。 ▪ 闪烁：低于定量容器的最小加注量。 →*页 16*
甩干终止	由于衣物分配不均匀，电器已取消脱水程序。 →*页 20*
🔒	▪ 亮起：门已上锁并且无法打开。 ▪ 闪烁：门未关闭。 ▪ 熄灭：门已解锁并且可以打开。
检查进水	▪ 没有水压。 →*页 20* ▪ 水龙头水压过低。
E:35 [1]	故障代码、故障显示、信号。 →*页 20*

[1] 示例

8 按键

注意: 软件更新后可使用附加功能。 →*页 17*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。
程序设置的选择和更改取决于设定的程序和程序状态。

按键	说明
⏻	接通电器或将电器置于待机状态。 如果控制面板无响应，长按 ⏻ 约 5 秒钟，以便重启电器。 →*页 21*
− +	更改设置。
温度	调整温度。
转速	调整脱水转速或停用脱水。 通过选择 0 可排水并取消脱水步骤。衣物在湿态下保留在滚筒中。
▷II	启动、取消或暂停程序。
预约	确定程序结束时间。程序持续时间已经包含在设定的小时数中。程序启动后会显示程序持续时间。
加漂洗	激活或停用最多三个附加漂洗过程。 建议在皮肤特别敏感时或在水质非常软的地区使用。
⚷ 童锁3秒	激活或停用童锁。 →*页 15*
◊ 智能投放	如果短按此按键，可激活或停用洗衣液 ◊ 的智能定量系统。 如果按住此按键约 3 秒钟，则可设置基础投放量。 →*页 16*
☼ 加烘干	洗涤后激活或停用烘干。
📱 App启动	如果短按此按键，则激活或停用远程启动。 →*页 17* 如果按住此按键约 3 秒钟，则打开 Home Connect 晶御智能 设置。 →*页 16*

9 程序

注意

- 衣物的护理标签为您提供关于程序选择的附加提示。
  → *"保养标签上的保养标志", 页 14*
- 软件更新后可使用附加功能。 →*页 17*
  当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

程序	说明	最大负载量 (kg) 洗涤	最大负载量 (kg) 烘干
棉麻	洗涤耐磨的棉织物和亚麻织物。	10.0 5.0 [1]	7.0
床品	洗涤合成纤维织物。 适用于大件衣物，例如床单、沙发罩或床罩和易护理的窗帘。	4.0	– [2]
深层净洗	洗涤棉织物、合成纤维织物和混纺织物。 适合去除污渍。 **提示:** 在洗涤前勿让污渍结干。 在洗涤织物前请清除固体成分。	3.0	2.5
单脱水	脱水并排水。 请不要使用柔顺剂。	–	–
蒸汽除皱Pro	适合衬衫、T 恤以及类似的棉织物和亚麻织物。 通过水蒸汽温暖和蒸汽处理干燥织物的程序，方便对织物进行除皱以及在程序结束后挂起织物或便于对其进行熨烫。 程序的最大衣物容量为一件衬衫或一件 T 恤。 **注意:** 不能洗涤或清洁织物。不要使用洗涤剂或护理剂。	– [3]	– [2]
AI洗护专家	洗涤耐磨的棉织物和合成纤维织物。 自动识别脏污程度。调整洗涤过程。	4.0	2.5
智护洗烘	洗涤和烘干棉织物、亚麻织物和合成纤维织物。 在洗涤时请将衣物的内侧外翻。 请使用洗衣液。	4.0	2.5
筒洗烘	清洁和保养滚筒。 →*页 18* 温度设置: ▪ 90 °C：高温除菌程序。 ▪ 40 °C：除菌程序。 ▪ 0：冲洗滚筒以去除头发和毛绒。 请不要使用柔顺剂。 请不要使用羊毛洗涤剂、高级洗涤剂或洗衣液。	– [3]	– [2]
快洗15’	洗涤棉织物和合成纤维织物。 用于轻微脏污的少量衣物的短时程序。	2.0	2.0
蒸汽除菌	杀死棉织物或填充了羽绒的织物中的细菌。	– [3]	3.0
定时烘	烘干合成纤维织物。	– [3]	7.0

[1] 提速 已在 Home Connect 晶御智能 App 中激活。
[2] 无法烘干
[3] 无法洗涤

程序	说明	最大负载量 (kg) 洗涤	最大负载量 (kg) 烘干
	程序持续时间可调节的程序。		
洗烘60’	洗涤和烘干棉织物、亚麻织物和合成纤维织物。用于轻微脏污的少量衣物的短时程序。 **注意:** 如果只想洗涤织物而不烘干，请按压 ☼ 加烘干。	2.0	1.0

9.1 除菌和除病毒功能

除菌率：大于99%

污染物种类	运行程序
大肠埃希氏菌	除菌洗，蒸汽除菌，筒洗烘
金黄色葡萄球菌	除菌洗，蒸汽除菌，筒洗烘
黑曲霉	筒洗烘

运行时间为选择程序（功能）的工作时间。

10 衣物

10.1 准备衣物

注意

以保护电器和织物的方式准备衣物。

- 烘干前对洗涤衣物进行脱水

10.2 保养标签上的保养标志

洗涤保养标志

符号	推荐的程序
☒	(不可在洗衣机中洗涤)

烘干保养标志

符号	织物
⊠	不要在干衣机中烘干丝绸织物、尼龙织物、透气和涂胶织物、合成窗帘

11 操作基本知识

11.1 开启电器

要求: 电器已正确安装和连接。 →*页 5*

- ▸ 按压 ⏻。
  启动过程需持续数秒。
- ✔ 执行自检程序，自检过程中会有设备启动音。

11.2 设置程序

1. 按压所需的程序。 →*页 12*
- ✔ 显示屏显示程序设置。
2. 按需调整程序设置。 →*页 12*
   程序设置不会被程序永久保存。

注意: 在您激活或停用智能定量系统时，会保存设置。

设置其他程序

要求: Home Connect 晶御智能 已设置。 →*页 17*

1. 按压 **App启动**。
- ✔ Home Connect 晶御智能 App 显示可选择的程序。
2. 在 Home Connect 晶御智能 App 中设置一个程序。
3. 按需调整程序设置。 →*页 12*
4. 启动程序。 →*页 15*

11.3 开门

1. 将手伸入门把手的下方，然后将门拉出。
2. 打开电器门。

11.4 放入衣物

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 将衣物放入滚筒内。
3. 关闭电器门。
   确保没有衣物被夹在电器门上。

11.5 启动程序

注意: 如果要使用智能定量系统，请确保加注定量容器，设置基础投放量，以及将洗涤剂抽屉盒推到底。 →*页 16*

要求

- 已设置一个程序。 →*页 14*
- 电器门已关闭。

▸ 按压 ▷||。

✔ 滚筒旋转并且进行一次可能最长持续 2 分钟的负载识别，然后进水。

✔ 显示屏显示程序持续时间或程序结束时间。

✔ 显示屏在程序结束后显示：End 。

注意

- 程序结束后，如果不取出衣物，则在 15 分钟后启动时长约为 30 分钟的防起皱功能。 →*页 18*
  按压显示屏内的任意位置，即可取消防起皱功能，然后取出衣物。
- 当显示屏显示 Hot 时，电器对衣物进行冷却。
  如果 Hot 熄灭，则衣物已冷却。

11.6 浸泡洗涤衣物

注意: 浸泡时不需要额外的洗涤剂。电器会使用冲洗后的洗衣剂进行浸泡和洗涤。

要求

- 衣物已放入。 →*页 15*
- 程序已启动。 →*页 15*

1. 在程序启动约 10 分钟后按压 ▷||。
   程序暂停，可以浸泡衣物。
2. 所需的浸泡时间结束后，按压 ▷||。

11.7 添加衣物

在程序启动后，您可以根据程序状态取出或添加衣物。

1. 按压 ▷||。
   电器在洗涤过程中暂停。 →*页 10*
   电器在烘干过程中检查是否可以添加衣物。
   注意: 想要添加衣物时，请您注意显示屏中的提示。 →*页 11*
2. 打开电器门。 →*页 14*
3. 添加或取出衣物。
4. 关上电器门。
5. 启动程序。 →*页 15*

11.8 取消洗涤程序

1. 按压 ▷||。
2. 打开电器门。 →*页 14*
   温度和水位高时，出于安全原因，电器门会保持锁止状态。
   - 在温度高时，请启动程序 **快洗 15'**。
   - 在水位高时，请启动程序 **单脱水** 或设置合适的排水程序。 →*页 12*
3. 取出衣物。 →*页 15*

11.9 取消烘干程序

▸ 按压 ▷||。
冷却过程在大约 30 秒钟后自动开始，通过滚筒旋转将衣物冷却几分钟。 →*页 11*然后电器门会自动解锁。

11.10 取出衣物

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 将衣物从滚筒中取出。

11.11 将电器置于待机状态

1. 按压 ⏻。
2. 关上水龙头。
3. 清洁密封圈。 →*页 20*

注意: 让电器门和洗涤剂抽屉盒敞开着晾干。

12 童锁

请保护您的电器，防止通过操作元件无意中操作。

12.1 启用儿童锁

- ▸ 按住 ⊶ **童锁3秒** 约 3 秒钟。
- ✔ 控制元件处于锁定状态。
- ✔ 即便电器处于待机状态以及停电后，童锁也保持激活状态。

12.2 停用儿童锁

要求: 只有在电器处于接通状态时，才能停用童锁。

- ▸ 按住 ⊶ **童锁3秒** 约 3 秒钟。

13 智能定量系统

电器的智能定量系统在出厂时已激活，该系统会自动为可使用智能定量的程序定量洗衣液。

13.1 将洗衣液加入定量容器

如果要使用智能定量系统或当电器在运行期间显示相关提示时，请加注定量容器。

注意

- 只能将合适的洗衣液加入定量容器。
- 如果要在定量容器中续加洗衣液，请使用相同的产品。
- 如果要用其他产品替换定量容器中的洗衣液，请事先清洁洗涤剂抽屉盒 →*页 19*。
- 如果要使用智能定量系统，请不要将洗涤剂额外加注到手动定量槽中，以防止过量或起泡。

1. 拉出洗涤剂抽屉盒。
2. 打开盖子，将洗衣液 ◊ 加注到定量容器 →*页 10*中。
   加注时不要超过最大加注量的标记。
3. 关上盖子。
   注意: 为了防止洗衣液干涸，请在加注后立即关上盖子。
4. 推入洗涤剂抽屉盒。

13.2 使用手动定量槽

如果不使用智能定量系统、程序无法进行智能定量或者您想添加其他护理剂，例如去污盐或淀粉，请使用手动定量槽。

注意: 请注意关于洗涤剂和护理剂的提示。

1. 拉出洗涤剂抽屉盒。
2. 将洗涤剂或护理剂加入手动定量槽 →*页 10*。
3. 推入洗涤剂抽屉盒。

13.3 设置基础投放量

如需实现智能定量，请为定量容器设置基础投放量。基础投放量相当于包装上的洗涤剂制造商建议的投放量。将基础投放量设置成适用于约 10 件普通脏污程度的衣物的投放量建议。同时注意水硬度。

提示: 也可以在 Home Connect 晶御智能 App 中设置基础投放量。

1. 按住 ◊ **智能投放** 约 3 秒钟。
   ✔ 显示屏显示设定的基础投放量。
2. 如需调整设置，按压 **−** / **+**。
3. 如需保存设置，短暂等待。

14 Home Connect 晶御智能

本机器具备联网功能。将您的机器连接到移动终端设备，以便通过 Home Connect 晶御智能 APP 来操作功能，调整基本设置或监控当前的运行状态。Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看：*www.home-connect.cn*。

Home Connect 晶御智能 App 会引导您完成整个登录过程。按照指示说明进行操作，并遵守 Home Connect 晶御智能 App 中的注意事项。

注意

- 请确保通过 Home Connect 晶御智能 App 操作机器时，也遵守使用说明书的安全注意事项。
  → *"安全性", 页 2*

- 无论何时请务必优先在本机器上操作。这段期间，无法通过 Home Connect 晶御智能 APP 进行操控。

14.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求: 电器的安装地点可以接收到 WLAN 家庭网络 (Wi-Fi)。

1. 请扫描以下二维码。

   通过扫描二维码可获取安装 Home Connect 晶御智能 App 和连接电器的说明。
   如果您通过微信小程序使用 Home Connect 晶御智能，则请跳过该步骤。
2. 请按照 Home Connect 晶御智能 App 的指示说明进行操作。

14.2 在电器上停用 Wi-Fi

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "on"。
3. 按压 ▷II，以停用 Wi-Fi。
✔ 显示屏显示 "oFF"。

注意: 如要退出 Home Connect 晶御智能 设置，按压 **App启动** 约 3 秒钟。

14.3 在电器上激活 Wi-Fi

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "oFF"。
3. 按压 ▷II，以激活 Wi-Fi。
✔ 显示屏显示 "on"。

注意

- 当 Wi-Fi 激活时，显示屏交替显示 "on" 和 Wi-Fi 连接的信号强度。
- 如要退出 Home Connect 晶御智能设置，按压 **App启动** 约 3 秒钟。

14.4 安装软件更新

注意: 当有软件更新可用时，Home Connect 晶御智能 App 中会出现一条信息。

- ▸ 如要安装软件更新，按照 Home Connect 晶御智能 App 中的指示进行操作。
- ✔ 在安装过程中，控制面板被部分锁定。
- ✔ 如遇故障，安装可能要持续 40 分钟。不要将网络设置或电器恢复到出厂设置。

注意: 最新的软件版本可查看 Home Connect 晶御智能 App 中的相关电器信息。

14.5 复位电器的网络设置

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "rES"。
3. 按住 ▷II 约 3 秒钟。
✔ 网络设置被复位。

14.6 远程启动

许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

注意

在以下条件下停用远程启动:

- 打开电器门。
- 在停电后。

激活远程启动

要求

- 电器门已关闭。
- 洗涤剂抽屉盒已推入。
- ▸ 按压 **App启动**。
- ✔ **App启动** 亮起，许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

停用远程启动

- ▸ 按压 **App启动**。
- ✔ **App启动** 熄灭。

14.7 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。

电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- Wi-Fi 通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。
- 之前可能已进行的出厂设置重置状态。

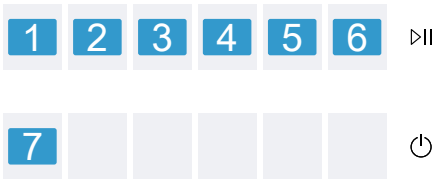
首次注册是为了您使用 Home Connect 晶御智能 功能做好准备，且只有当您希望初次使用 Home Connect 晶御智能 功能时，才需要进行首次注册。

注意: 请注意，Home Connect 晶御智能 功能只有在连接 Home Connect 晶御智能 App 时才能使用。您可以在 Home Connect 晶御智能 App 中调出数据保护的相关信息。

15 基本设置

15.1 基本设置概览

注意: 软件更新后可使用附加功能。
→*页 17*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。



带程序位置的程序选择开关

1	设置程序结束后的信号音量: 0 (关闭) 至 4 (极大声)
2	设置选择按键时的信号音量: 0 (关闭) 至 4 (极大声)
3	设置显示屏的亮度: 1 (低) 至 4 (很高)
4	激活 (on) 或停用 (oFF) 防皱功能。在程序结束后，滚筒以有规律的时间间隔转动衣物，从而减少起皱。
5	无基本设置。
6	显示已结束的程序数量 (PC)。
7	将电器重置到出厂设置 (rES)。

15.2 更改基本设置

1. 将程序选择开关调到位置 1。
→*页 18*
2. 按住 **转速**，同时将程序选择开关调到位置 2。
✔ 显示屏显示 ⚙ 和当前值。
3. 通过程序选择开关选择所需的基本设置。
→*页 18*
4. 调整基本设置:
   - ▸ 如需更改数值，按压 **+** 或 **−**。
   - ▸ 如需将电器恢复到出厂设置，按压 ▷II 约 3 秒钟。
5. 如要退出基本设置，重启电器或等待 10 秒钟。

16 清洁和保养

注意

坚硬、尖锐或粗糙的物体可能会损坏电器。

- ▸ 不要使用坚硬或尖锐的物体、研磨剂或钢丝绒进行清洁。
- ▸ 只能用水和软抹布来清洁本电器。

16.1 清洁滚筒以及清洗绒毛

请在 20 次洗涤过程 (使用 40°C 或更低的洗涤温度) 后或长时间不使用电器时清洁滚筒，每年至少清洁一次。如果在烘干后发现衣物上的绒毛，请清洁滚筒。

- 添加含氧漂剂的洗衣粉或添加用于维护电器内部的清洁剂后，在不加衣物的情况下执行程序 **筒洗烘**。
  提示: 我们的经测试和许可的清洁剂和护理剂可通过上网访问 *https://www.bosch-home.com/store* 或通过客户服务购得。
  注意: 如果只想清洗绒毛，可以不使用洗衣粉或清洁剂。

16.2 清洁洗涤剂抽屉盒

注意: 扫描二维码，以查看过程动画。



1. 将电器置于待机状态。 →*页 15*
2. 拉出洗涤剂抽屉盒。
3. 按下插件，然后拆下洗涤剂抽屉盒。
4. 打开定量容器的后部翻盖。
5. 清空定量容器。
6. 将温水倒入定量容器，浸泡 30 分钟。
7. 将洗涤剂抽屉盒小心地水平翻转并排空。
8. 在定量容器内部小心地移动浮子，以免粘连。
9. 关闭定量容器的翻盖。
10. 移除柔顺剂槽的插件。
11. 用温水冲洗插件。
12. 用温水冲洗柔顺剂槽。
13. 将插件装入柔顺剂槽。
14. 用一块湿润的软抹布或淋浴头清洁洗涤剂抽屉盒外部，然后将其晾干。
15. 清洁电器中的洗涤剂抽屉盒外壳。
16. 推入洗涤剂抽屉盒。

16.3 清洁排水泵

请定期清洁排水泵，至少每年一次以及在发生故障时 (例如堵塞或发出嘎嘎声时)。

注意: 扫描二维码，以查看过程动画。

启动动画前，请注意以下安全注意事项。



排空排水泵

1. 关上水龙头。
2. 将电器置于待机状态。 →*页 15*
3. 断开电器的电源插头。
4. 打开并取下保养翻盖。
5. 将合适的容器推到开口下方，以排放洗涤水。
6. 将排水软管从其支架中取出。
7. ⚠ **小心 – 有烫伤危险!**
   在用高温洗涤时，洗涤水会变热。
   - 不要触摸高温的洗涤水。

   为了让洗涤水流入收集器中，拔下密封盖。
8. 排空后按上密封盖。
9. 将排空软管夹入其支架中。

清洁排水泵

要求: 排水泵已排空。 →*页 19*

1. 因为排水泵中仍可能有剩余的水，小心地拧下泵盖。
   - 大粒的污垢可能将滤芯卡在泵壳中。剥离污垢，然后取出滤芯。

   泵盖由两个部件组成，可以拆卸以进行清洁。
2. 请清洁内部，泵盖的螺纹以及泵壳。吸色/吸污片可能会堵塞排水泵。只能将吸色/吸污片装在洗衣网中使用。
3. 确保排水泵的叶轮可以转动。
4. 插入泵盖。
   - 确保泵壳的部件已正确安装。
5. 将泵盖旋紧到限位。
   泵盖的手柄必须处在垂直位置。
6. 将保养翻盖装入并关闭。

在下次洗涤前

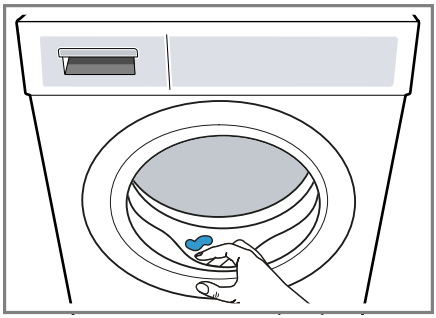
为了防止在下次洗涤时洗涤剂未经使用就直接流入出水口，在排空排水泵后请执行合适的排水程序。

1. 打开水龙头。
2. 插上电源插头。
3. 开启电器。
4. 往手动定量槽中注入一升水。
5. 选择合适的排水程序。 →*页 12*

16.4 清洁密封圈

请定期清洁密封圈。

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 清除密封圈中的异物和绒毛。



3. 用湿布清洁密封圈外侧和内侧，然后擦干。

17 处理故障

⚠ 警告
有电击危险!

维修不当会造成危险。

- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。

故障	故障原因和故障排除
E:36 -10 / E:30 -80 排水泵无法排水。	排水软管连接过高、被弯折、受到挤压或未经许可被延长。 ▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 7*
	排水管或排水软管堵塞。 ▸ 请清洁排水管和排水软管。
	排水泵堵塞或泵盖未正确安装。 ▸ 检查泵盖是否已正确安装。 →*页 19* ▸ 请清洁排水泵。 →*页 19*
	洗涤剂配量过高。 ▸ 当智能定量系统激活后，请降低基础投放量。 →*页 16* ▸ 如果手动定量，在下一次洗涤过程时，在负载量不变时请降低洗涤剂量。
E:36 -25 -26	排水泵堵塞。 ▸ 请清洁排水泵。 →*页 19*
H:32	由于衣物分配不均匀，电器已取消脱水程序。 ▸ 请在滚筒中重新分配衣物。
E:30 -10 / H:95 / 检查进水	水龙头未打开。 ▸ 请打开水龙头。

故障	故障原因和故障排除
E:30 -10 / H:95 / 检查进水	进水软管被弯折或受到挤压。 ▸ 请检查进水软管的安装情况。 →*页 7*
	进水口中的滤网堵塞。 ▸ 清洁进水口中的滤网。 扫描二维码，以查看过程动画。 
	水压过低。 ▸ 检查水龙头是否具备足够的水压。
	水位测量系统损坏。 出现故障信息后，电器开始排水过程。 **1.** 等待约 5 分钟，直到排水过程结束。 **2.** 请重新启动电器。 如有必要，重新开始排水过程。 **3.** 如果仍然出现故障，请致电客户服务。
E:30 -20	严重功能故障。 ▸ 请关上水龙头。 出现故障信息后，电器开始排水过程。 **1.** 等待约 5 分钟，直到排水过程结束。 **2.** 请重新启动电器。 如有必要，重新开始排水过程。 **3.** 如果仍然出现故障，请致电客户服务。
	洗涤剂配量过高。 ▸ 如果手动定量，在下一次洗涤过程时，在负载量不变时请降低洗涤剂量。
	加注了额外的水。 ▸ 在运行过程中，请勿在本电器中额外加水。
大量起泡。	洗涤剂配量过高。 ▸ 将一勺柔顺剂与 0.5 升水混合，然后将混合液注入手动定量槽中 (不适用于户外织物、运动服和填充羽绒的纺织品)。 ▸ 当智能定量系统激活后，请降低基础投放量。 →*页 16* ▸ 如果手动定量，在下一次洗涤过程时，在负载量不变时请降低洗涤剂量。
显示屏和按键不响应。	软件故障。 **1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。 **2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。

故障	故障原因和故障排除
无法操作 ▷II。	非故障。烘干阶段激活。 无任何改善方式。
◊ **智能投放** 无法按下。	所选程序或程序进度不允许智能定量。 ▸ 使用手动定量槽。 →*页 16*
程序不启动。	儿童锁已激活。 ▸ 请停用童锁。 →*页 16*
	预约 已激活。 ▸ 检查 **预约** 是否已激活。 →*页 12*
程序已暂停或取消，但电器门无法打开。	温度过高。 ▸ 启动程序 **快洗15'** 或等到温度降下来。
	水位太高。 ▸ 启动程序 **单脱水** 或合适的排水程序。 →*页 12*
电器门在停电后无法打开。	电器门已锁止。 ▸ 请通过紧急解锁打开电器门。 →*页 23*
程序持续时间在洗涤过程或烘干过程中会发生变化。	非故障。将对程序流程进行智能控制优化、其他漂洗过程因大量起泡而开启或不平衡被消除。 无需采取任何行动。 **注意:** 电器的湿度传感测定您的衣物在烘干过程中的潮湿程度。视衣物的残留湿气而定，电器会更改程序的持续时间。
	烘干过程的负载量过高。 **注意:** 注意洗涤过程的负载量经常与烘干过程的负载量有所差别。 ▸ 请注意程序的最大负载量。 →*页 12* ▸ 启动烘干过程前，如果负载量超过规定的最大值，请将其降低。
烘干时间过长。	环境温度高于 30 °C。 ▸ 请确保在通风良好的位置运行电器。
	电器安装地点上的通风不足。 ▸ 为机器的安装地点通风。
	滚筒中已有绒毛聚集。 ▸ 在不加衣物和洗涤剂的情况下，启动程序 **筒洗烘**。
发出沙沙声、嘶嘶声、嗡嗡声或抽吸声。	非故障。水被冲入、洗涤剂和护理剂被定量、功能测试被执行、风扇已激活或排水泵排水。 无需采取任何行动。
嘎嘎作响，排水泵发出嘎嘎声。	排水泵中有异物。 ▸ 请清洁排水泵。 →*页 19*
衣物上有绒毛。	滚筒中已有绒毛聚集。 ▸ 在不加衣物和洗涤剂的情况下，启动程序 **筒洗烘**。

故障	故障原因和故障排除
衣物在脱水后过于潮湿。	设定了低脱水转速。 ▸ 请启动程序 **单脱水**。 ▸ 请在下次洗涤过程时设定较高的脱水转速。
	电器通过降低脱水转速消除不平衡。 **1.** 请在滚筒中重新分配衣物。 **2.** 请启动程序 **单脱水**。
衣物太湿。	所选程序不适用于该纺织品种类。 ▸ 请为再次烘干设置合适的程序。 →*页 12*
	负载量过高。 ▸ 请注意程序的最大负载量。 →*页 12*
	烘干程序结束后，温度高的衣物摸起来可能会比其本身稍微潮湿一些。 **1.** 请在烘干后直接将衣物从滚筒中取出。 **2.** 摊开衣物，以便使之冷却。
	负载量过少。 ▸ 请为再次烘干设置合适的程序。 →*页 12*
	衣物未充分脱水。 ▸ 请务必针对相关洗涤程序选择尽可能高的脱水转速。
有水从电器门下方漏出。	电器门或橡胶密封圈上的污垢造成不密封。 ▸ 请清洁电器门和橡胶密封圈。
所有其他故障代码。	功能故障 **1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。 **2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。 拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。 **3.** 如果仍然出现故障，请致电客户服务。 致电客户服务时，请准确地提供故障信息。如有可能，通过照片和视频记录故障。

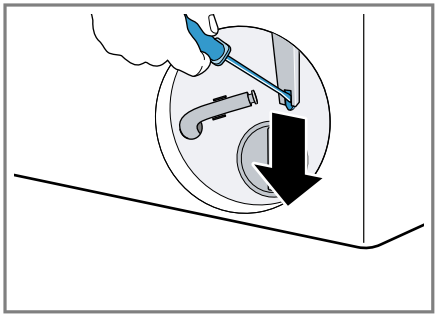
17.1 紧急解锁

将电器门解锁

要求: 排水泵已排空。 →*页 19*

1. **注意 –** 溢出的水可能会导致财物损失。
   ▸ 当看到玻璃上有水时，不要打开电器门。

用一工具将紧急解锁向下拉，然后松开。



✔ 门锁已解锁。

2. 将保养翻盖装入并锁定到位。

3. 关闭保养翻盖。

18 运输、储存和废弃处理

18.1 处理旧机器

⚠ 警告
有损害健康的危险!
儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。
- ▸ 不允许将电器安装在电器对侧的可上锁的门、滑动门或带铰链的门后，因为其会妨碍电器的完全打开。
- ▸ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 按环保的方式废弃处理机器。
   关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。

19 技术数据

电器高度	84.8 cm
电器宽度	59.8 cm
电器深度	56.5 cm
门关闭时的设备深度	61.0 cm
门打开时的设备深度	105.0 cm
重量	68.9 kg
最大负载量（洗涤）	10.0 kg
最大负载量（烘干）	7.0 kg
电源电压	220 V，50 Hz
⎓ 最小接线保险	10 A
额定功率	1900 W
水压	■ 最低：100 kPa (1 bar) ■ 最高：1000 kPa (10 bar)
进水软管长度	120 cm
排水软管长度	150 cm
电源线长度	210 cm
允许的运行条件符合 GB/T 23118	■ 环境温度 0-40 °C，不结冰 ■ 环境相对湿度在80%以下（温度为25 °C时）,无冷凝水。
能效等级	1
洗涤噪声值	55 dB
脱水噪声值	72 dB
烘干噪声值	61 dB

测试程序为 **棉麻 60℃，1200转，加一次漂洗**，在 Home Connect 晶御智能 App 中取消提速功能，并取消 ◊ **智能投放**。
能效等级按照GB 12021.4标准测试。
噪声值按照GB/T 19606标准测试。

19.1 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件 -> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您还可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。

[1] 视机器配置而定

相关源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到
ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。
主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

20 执行标准

GB 44246-2024 家用和类似用途电器、体育用品的电气部分及电玩具 安全技术规范
GB 44498-2024 家用和类似用途电器 健康技术规范
GB 44499-2024 家用和类似用途电器 节能环保规范
GB/T 4706.1-2024 家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB/T 4706.20-2024 家用和类似用途电器的安全 第20部分：滚筒式干衣机的特殊要求
GB/T 4706.24-2024 家用和类似用途电器的安全 第24部分：洗衣机的特殊要求
GB 4343.1-2024 家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分：发射
GB 12021.4-2013 电动洗衣机能效水效限定值及等级
GB 17625.1-2022 电磁兼容 限值 第1部分：谐波电流发射限值（设备每相输入电流≤16A）
GB/T 23118-2024 家用和类似用途滚筒式干衣机和洗干一体机

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
印制电路组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制系统及电机	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线及线束	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
水系统组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
滚筒组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
门体组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
箱体组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1:

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注 2: 以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

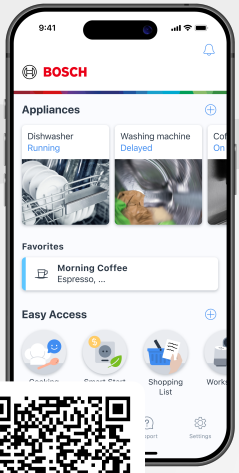
注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有害物质含量信息参照上表。

Bosch Home Connect App



今天就可以连接您的电器，然后使用以下优势：

- **通过定期更新并了解推荐的保养和清洁方法来延长电器使用寿命。**
- **通过 App 中全面的功能说明以及辅助程序助手来改进电器性能。**
- **获取相关通知、毫不费力地控制电器以及通过合作伙伴使用语音控制。**

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

需要帮助吗？可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修。

了解博世家电支持您的各种方式。

www.bosch-home.cn/service

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
制造商：博西华电器（江苏）有限公司
地址：
江苏省南京经济技术开发区尧新大道208号
www.bosch-home.cn

9002060088 (060714)
zh

博世家电官方微信公众号